HK634000XB

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en ulastelig funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

TILBEHØR OG FORBRUGSVARER

I AEG's webbutik kan du finde alt, hvad du har brug for, til at holde alle dine AEG-apparater flotte og perfekt fungerende. Sammen med et stort udvalg af tilbehør, der er designet og udviklet til de høje kvalitetsstandarder, du ville forvente – fra specialkogegrej og bestikkurve til flaskeholdere og fine vaskeposer ...



Besøg webbutikken på
www.aeg.com/shop

INDHOLD

Der er anvendt følgende symboler i denne brugervejledning:



Vigtige oplysninger om din egen sikkerhed, samt oplysninger om, hvordan du undgår skader på apparatet.



Generelle oplysninger og tips



Miljøoplysninger

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes



OM SIKKERHED



Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før apparatet installeres for at forebygge ulykker og sikre, at det bruges korrekt. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet, også hvis du flytter eller sælger det. Alle, der bruger apparatet, skal være fuldstændig fortrolige med dets betjenings- og sikkerhedsfunktioner.

Sikkerhed for børn og andre udsatte personer



ADVARSEL
Lad ikke personer, herunder børn, med nedsat fysisk mobilitet, nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden betjene apparatet. De skal være under opsyn af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, eller instrueres i at bruge apparatet.

- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn. Der er fare for kvælning eller personskade.
- Hold børn på afstand af apparatet under og efter brug, indtil det er kølet af.



ADVARSEL
Slå børnesikringen til for at hindre, at små børn og dyr kan tænde for apparatet ved et uheld.

Sikkerhed under brug

- Fjern al emballage, mærkater og folie fra apparatet, før det tages i brug.
- Sæt kogezonerne på "sluk", når de ikke er i brug.
- Risiko for forbrænding! Læg ikke bestik eller grydelåg på kogesektionen, da de kan blive meget varme.



ADVARSEL
Brandrisiko!Alt for varmt fedt og olie kan antænde meget hurtigt.

Korrekt brug

- Hold altid øje med apparatet under brug.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug!
- Brug ikke apparatet som arbejds- eller frasætningsplads.
- Læg eller opbevar ikke meget brandfarlige væsker og materialer, eller genstande, der kan smelte (af plastik eller aluminium) på eller ved apparatet.
- Vær forsigtig, når du tilslutter apparatet i en stikkontakt i nærheden. Lad ikke ledninger røre apparatet eller varmt kogegrej. Ledningerne må ikke være viklet sammen.

Sådan undgås skader på apparatet

- Glaskeramikken kan tage skade, hvis der falder kogegrej eller andre ting ned på den.
- Kogegrej af støbejern, støbt aluminium eller med beskadiget bund kan forårsage ridser på glaskeramikken. Træk dem ikke over overfladen.
- Lad ikke gryder og pander koge tørre. Det kan beskadige kogegrejet og glaskeramikken.
- Tænd aldrig for en kogezone, hvis den er tom, eller hvis der står en tom gryde eller pande på den.

- Læg ikke aluminiumfolie på apparatet.



ADVARSEL
Hvis pladen får en revne, skal du tage stikket ud af kontakten for at forebygge elektrisk stød.

INSTALLATIONSVEJLEDNING



Før installationen bedes du notere serienummeret (Ser. Nr.), der er angivet på typeskiltet.Typeskiltet sidder på apparatets underste kabinet.

Modell HK634000XB		Prod.Nr. 949 595 118 00
Typ 58 HAD 64 AO	220-240 V 50-60-Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	6,5 kW
AEG		CE

Oplysninger om sikkerhed



ADVARSEL
Læs dette!

- Kontrollér, at apparatet ikke har fået skader under transporten. Tilslut ikke et beskadiget apparatet. Kontakt om nødvendigt forhandleren.
- Apparatet må kun installeres, tilsluttes eller repareres af en autoriseret servicetekniker. Brug kun originale reservedele.
- Brug først indbygningsapparaterne, når de er monteret i passende indbygningsenheder og bordplader, der opfylder kravene.
- Forsøg ikke at ændre produktet eller dets specifikationer. Risiko for skader på mennesker og apparat.
- Overhold altid nøje de love, bestemmelser, retningslinjer og normer (regler om sikkerhed, korrekt bortskaffelse, elsikkerhed osv.), der gælder i brugslandet!
- Mindsteafstandene til andre apparater skal overholdes!
- Indbyg beskyttelse mod stød. F.eks. skal du montere en isolerende plade direkte under apparatet, hvis der er en skuffesektion nedenunder!
- Beskyt snitfladerne i bordpladen mod fugt med en passende fugemasse!
- Forsegl mellemrummet, i siden, mellem apparat og bordplade helt med en egnet fugemasse!
- Beskyt apparatets bund mod damp og fugt, f.eks. fra opvaskemaskine eller ovn!
- Installér ikke apparatet ved siden af en dør eller under et vindue! Ellers kan varmt kogegrej blive revet på gulvet, når døre eller vinduer åbnes.



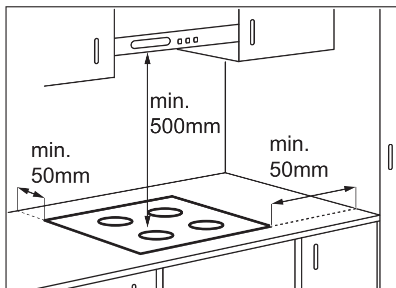
ADVARSEL
Risiko for skader ved elektrisk stød. Følg nøje vejledningen for tilslutning til lysnet

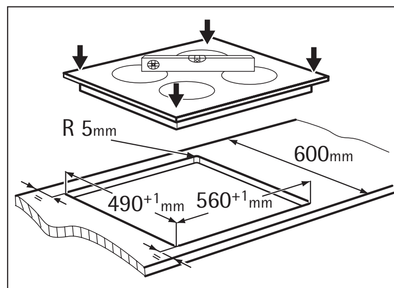
- Der er spænding på nettilslutningsklemmen.
- Tilslutningsklemmen til lysnettet skal gøres spændingsfri.
- Stødbeskyttelse skal sikres ved at udføre indbygningen fagmæssigt korrekt.

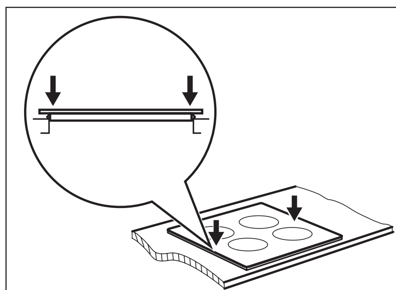
- Løse og uprofessionelt udførte stikforbindelser kan medføre, at klemmen bliver overophedet.
- Klemmeforbindelserne skal monteres af en autoriseret servicetekniker..
- Kablet skal forsynes med trækaflastning.
- Ved 1-faset eller 2-faset tilslutning skal anvendes det korrekte tilslutningskabel, type H05BB-F Tmax 90°C (eller højere).
- Udskift et defekt netkabel med et specialkabel (type H05BB-F Tmax 90°C eller højere). Kontakt altid Electrolux Service A/S.

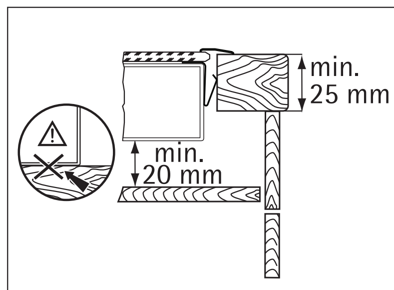
Apparatets installation skal udføres med en afbryder med mindst 3 mm brydeafstand, så forbindelsen til lysnettet kan afbrydes på alle poler.
Brug korrekte isoleringsanordninger: Gruppeafbrydere, sikringer (sikringer med skruegevind skal tages ud af fatningen), fejlstrømsrelæer og kontaktorer.

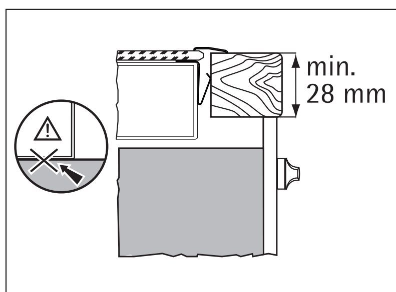
Indbygning



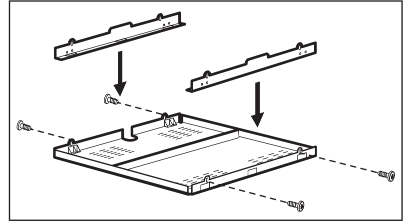






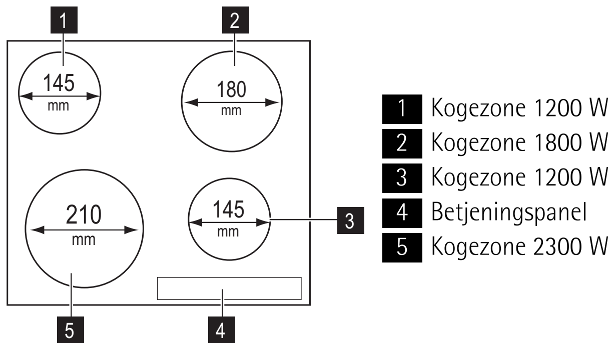


Hvis du bruger en beskyttelsesboks (et ekstra tilbehør) er det beskyttende gulv direkte under apparatet ikke nødvendigt.

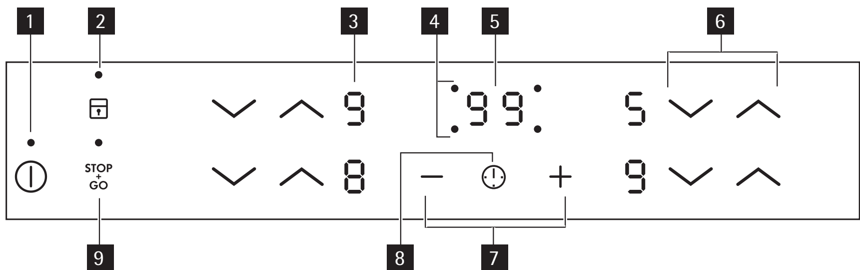


PRODUKTBESKRIVELSE

Oversigt over apparatet



Oversigt over betjeningspanelet



Brug tasterne til at betjene apparatet. Display, kontrollamper og signaler viser de funktioner, der er i brug.

	Tast	Funktion
1		Tænder/slukker for apparatet.
2		Låser/låser op for betjeningspanelet.
3	Indikator for varmetrin	Viser varmetrinnet.

	Tast	Funktion
4	Timer-lamper, kogezoner	Viser den kogezone, der er tidsindstillet.
5	Display for timer	Viser tiden i minutter.
6	∧ / ∨	Øger eller mindsker varmetrinnet.
7	+ / —	Øger eller mindsker tiden.
8	ⓘ	Indstiller kogezonen.
9	STOP + GO	Tænder/slukker for STOP+GO-funktionen.

Display for varmetrin

Visning	Forløb
0	Kogezonen er slukket.
1 - 9 2. - 6.	Kogezonen er tændt.
u	STOP + GO -funktionen er tændt.
A	Opkogningsautomatikken er tændt.
E	Der er en funktionsfejl.
H	En kogezone er stadig varm (restvarme).
L	Lås/Børnesikringen er slået til.
-	Automatisk slukning er tændt.

Restvarmeindikator



ADVARSEL
H Forbrændingsrisiko ved restvarme!

BETJENINGSVEJLEDNING

Aktivering og deaktivering

Rør ved ⓘ i 1 sekund for at tænde eller slukke for apparatet.

Automatisk slukning

Funktionen slukker automatisk for apparatet hvis:

- Alle kogezoner er slukket 0 .
- Du ikke indstiller et varmetrin, når du har tændt for apparatet.
- Hvis du spilder noget eller lægger noget på betjeningspanelet i mere end 10 sekunder (en pande, en klud, m.m.). Lydsignalet varer et stykke tid, og apparatet slukkes. Fjern genstanden, eller tør betjeningspanelet af.
- Du slukker ikke en kogezone eller ændrer på varmetrinnet. Efter nogen tid tændes - , og apparatet slukkes. Se tabellen.

Tiderne for automatisk slukning

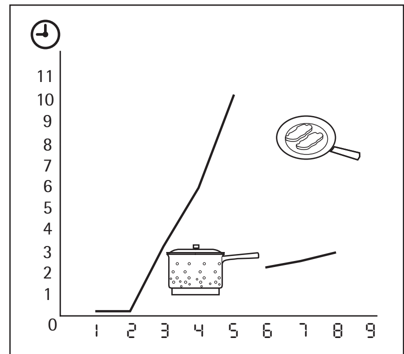
Varmetrin	u, 1 - 2	3 - 4	5	6 - 9
Kogezonen slukkes efter	6 timer	5 timer	4 timer	1,5 timer

Varmetrin

Rør ved ∧ for at øge varmetrinnet. Rør ved ∨ for at mindske varmetrinnet. Displayet viser varmetrinnet. Tryk på ∧ og ∨ på samme tid for at slukke for kogezonen.

Opkogningsautomatik

Du kan opnå det påkrævede varmetrin hurtigere, hvis du slår opkogningsautomatikken til. Denne funktion vælger det højeste varmetrin i et stykke tid (se grafikken) og skruer derefter ned til det ønskede niveau.
For at kunne starte opkogningsautomatikken skal kogezonen være kold (intet H i displayet). Berør ∧ en eller flere gange, indtil det ønskede varmetrin aktiveres. Efter 3 sekunder vises A i displayet. Funktionen deaktiveres ved at berøre ∨ .



Timer

Brug timeren til at indstille, hvor lang tid kogezonen skal være tændt denne ene gang.
Indstil timeren, når du har valgt kogezone.
Du kan indstille varmetrin før eller efter at du indstiller timeren.

- **Sådan indtilles kogezonen:** Rør ved ⏲ gentagne gange, indtil indikatoren for den ønskede kogezone tændes.
- **Sådan tændes eller ændres timeren:** Indstil tiden ved at røre ved + eller — for timeren (00 - 99 minutter). Når lampen for kogezonen begynder at blinke langsommere, er nedtællingen begyndt.
- **Sådan slås timeren fra:** Indstil kogezonen med ⏲ , og rør ved — for at slå timeren fra. Resttiden tæller baglæns ned til 00 . Lampen for kogezonen slukkes.
- **Sådan ses resttiden:** Indstil kogezonen med ⏲ . Kontrollampen for kogezonen begynder at blinke hurtigere. Displayet viser resttiden.

Når tiden er gået, lyder der et signal, og 00 blinker. Kogezonen slukkes.

- **Sådan afbrydes lydsignalet:** Tryk på ⏲

Du kan bruge timeren som **minutur**, når der ikke er tændt for kogezonerne. Rør ved ⏲ .
Rør ved + eller — for at indstille tiden. Når tiden er gået, lyder der et signal, og 00 blinker

- **Sådan afbrydes lydsignalet:** Tryk på ⏲

STOP+GO

STOP+GO -funktionen indstiller alle kogezoner, der bruges på det laveste varmetrin (u).

Når STOP+GO anvendes, kan du ikke ændre varmetrinnet.
STOP+GO -funktionen standser ikke timer-funktionen.

- **For at aktivere** denne funktion skal du berøre STOP+GO . Symbolet u tændes.
- **For at deaktivere** denne funktion skal du røre STOP+GO . Det først indstillede varmetrin aktiveres.

Lås

Når kogezonen er i brug, kan du låse betjeningspanelet men ikke I Det forhindrer en utilsigtet ændring af varmetrinnet.
Indstil først varmetrinnet.
For at starte denne funktion skal du berøre . Symbolet L lyser i 4 sekunder.
Timeren forbliver tændt.
For at stoppe denne funktion skal du berøre . Det først indstillede varmetrin aktiveres.
Funktionen deaktiveres også, når du slukker for apparatet.

Børnesikring

Funktionen hindrer utilsigtet betjening af apparatet.

Sådan aktiveres børnesikringen

- Tænd for apparatet med I . **Indstil ikke varmetrin** .
- Rør ved i 4 sekunder. Symbolet L tændes.
- Sluk for apparatet med I .

Sådan deaktiveres børnesikringen

- Tænd for apparatet med I . **Indstil ikke varmetrin** . Rør ved i 4 sekunder. Symbolet 0 tændes.
- Sluk for apparatet med I .

Sådan deaktiveres børnesikringen til en enkelt madlavning

- Tænd for apparatet med I . Symbolet L tændes.
- Rør ved i 4 sekunder. **Indstil varmetrin inden 10 sekunder** Du kan betjene kogesektionen.
- Når du slukker for apparatet med I , aktiveres børnesikringen igen.

NYTTIGE OPLYSNINGER OG RÅD

Kogegrej



- Bunden af kogegrejet skal være så tyk og plan som muligt.
- Kogegrej af emaljeret stål eller med alu- eller kobberbund kan give misfarvninger på glaskeramikken.

Spar på energien



- Læg altid låg på gryderne, hvis det er muligt.
- Sæt kogegrejet på, inden der tændes for kogezonen.
- Sluk for kogezonen nogle minutter før tilberedningen er slut, så du udnytter restvarmen.
- Grydens bund og kogezonen bør være lige store

Eksempler på anvendelse

Oplysningerne i tabellen er kun vejledende.

Temperaturindstilling	Bruges til:	Tid	Gode råd
1	Hold den tilberedte mad varm	efter behov	Læg et låg på kogegrejet
1-2	Hollandaise, smelte: Smør, chokolade, gelatine	5-25 min	Bland ind imellem
1-2	Stivne/størkne: Luftige omeletter, bagte æg	10-40 min	Læg låg på under tilberedningen
2-3	Mørkogning af ris og mælkeretter, opvarmning af færdigretter	25-50 min	Tilsæt mindst dobbelt så meget væske som ris, rør rundt i mælkeretter under tilberedningen
3-4	Dampning af grøntsager, fisk, kød	20-45 min	Tilføj nogle spsk. væske
4-5	Dampning af kartofler	20-60 min	Brug højst ¼ l vand til 750 g kartofler
4-5	Kogning af større portioner, sammenkogte retter og supper	60-150 min	Op til 3 l væske plus ingredienser
6-7	Nænsom stegning: Schnitzler, cordon bleu (kalvekød), koteletter, frikadeller, pølser, lever, æg, pandekager, æbleskiver, samt opbagte saucer	efter behov	Vendes undervejs
7-8	Kraftig stegning, hash browns (rösti), tournedos, steaks	5-15 min	Vendes undervejs
9	Kogning af større mængder vand, pasta, bruning af kød (gullasch, grydesteg), friturekogning af pommes frites		

Information om akrylmid

Vigtigt Ifølge nye videnskabelige undersøgelser kan der dannes sundhedsskadeligt akrylamid, hvis du bruner maden (især hvis den indeholder stivelse). Derfor anbefaler vi, at du tilbereder ved lavest mulig temperatur og ikke bruner maden for meget.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Rengør altid apparatet efter brug.
Brug altid kogegrej med ren bund.



ADVARSEL
Skarpe genstande og slibende rengøringsmidler kan skade apparatet.
Af hensyn til din egen sikkerhed må du **ikke** rengøre apparatet med damp- eller højtryksrensere.



Skrammer eller mørke pletter i glaskeramikken betyder ikke noget for apparatets funktion.

Sådan fjernes snavs:

1. – **Fjern straks:**smeltet plastik, plastfolie og sukkerholdige madvarer. Ellers kan snavset beskadige apparatet. Brug en speciel skraber til glasset. Sæt skraberen skråt ned på glasoverfalden, og bevæg bladet hen over overfladen.
   – **Fjernes, når apparatet er kølet tilstrækkeligt ned:**Rande af kalk eller vand, fedtstænk og metalskinnende misfarvning. Brug et rengøringsmiddel til glaskeramik eller rustfrit stål.
2. Tør apparatet af med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel.
3. Slut med at **tørre efter med en ren klud.**

HVIS NOGET GÅR GALT

Fejl	Mulig årsag og løsning
Apparatet kan ikke tændes eller betjenes.	• Tænd for apparatet igen, og indstil varmetrinnet inden 10 sekunder. • Du har rørt ved 2 eller flere taster samtidigt. Berør kun én tast. • Børnesikringen eller låsen eller Stop+Go er i gang. Se kapitlet Betjeningsvejledning. • Der er vand eller fedtstænk på betjeningspanelet. Tør betjeningspanelet af.
Der lyder et signal og apparatet slukker. Der kommer et signal, når der er slukket for apparatet.	Du har tildækket et eller flere taster. Fjern genstanden fra tasterne.
Apparatet slukkes.	Du lægger noget på ⓘ. Flyt genstanden fra tasterne.
Restvarmeindikatoren tænder ikke.	Kogezonen er ikke varm, fordi den kun har været tændt i kort tid. Hvis kogezonen skulle være varm: Kontakt kundeservice.

Fejl	Mulig årsag og løsning
Opkogningsautomatikken starter ikke.	• Der er restvarme på kogezonen. Lad kogezonen køle tilstrækkeligt af. • Det højeste varmetrin er valgt. Højeste varmetrin har samme effekt som den Automatiske opkogningsfunktion. • Du mindskede varmetrinnet fra 0 . Start fra 0 , og øg kun varmetrinnet.
Tasterne bliver varme.	Kogegrejet er for stort, eller du placerer det for tæt på betjeningspanelet. Sæt stort kogegrej på de bageste kogezoner, hvis det er nødvendigt.
- tændes	Automatisk slukning er tændt. Sluk for apparatet, og tænd det igen.
E og et tal lyser.	Der er en fejl i apparatet. Kobl apparatet fra lysnettet i et stykke tid. Sluk på gruppeafbryderen, eller tag sikringen ud på tavlen. Tilslut igen. Hvis E lyser igen: Kontakt kundeservice.

Hvis du har prøvet de ovennævnte forslag, uden at problemet er løst: Kontakt forhandleren eller kundeservice. Oplys specifikationerne på typeskiltet, den trecifrede kode for glaskeramik (der står i hjørnet af glaspladen) og den fejlmeddelelse, der lyser.
Overbevis dig om, at du har betjent apparatet rigtigt. Hvis fejlen skyldes forkert betjening, er et teknikerbesøg fra servicecentret eller forhandleren ikke gratis, heller ikke i garantiperioden. Oplysninger om kundeservice og garantibetingelser står i garantihæftet.

MILJØHENSYN

Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Emballage



Emballagematerialet er miljøvenligt og kan genanvendes Plastdelene er mærket: >PE<,>PS<, osv. Aflevér emballagens dele som husholdningsaffald på kommunens genbrugsstation.

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

ACCESSORIES AND CONSUMABLES

In the AEG webshop, you'll find everything you need to keep all your AEG appliances looking spotless and working perfectly. Along with a wide range of accessories designed and built to the high quality standards you would expect, from specialist cookware to cutlery baskets, from bottle holders to delicate laundry bags...



Visit the webshop at:
www.aeg.com/shop

CONTENTS

The following symbols are used in this user manual:



Important information concerning your personal safety and information on how to avoid damaging the appliance.



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice



SAFETY INFORMATION



For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before the installation and use. Always keep these instructions with the appliance also if you move or sell it. The users must fully know the operation and safety functions of the appliance.

Children and vulnerable people safety



WARNING!
Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge to use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety.

- Keep all packaging away from children. There is the risk of suffocation or injury.
- Keep the children away from the appliance during and after the operation, until the appliance is cold.



WARNING!
Activate the child safety device to prevent small children and pets from an accidental activation of the appliance.

Safety during operation

- Remove all packaging, stickers and layers from the appliance before the first use.
- Set the cooking zones to "off" after each use.
- The Risk of burns! Do not put cutlery or saucepan lids on the surface that you cook, as they can become hot.



WARNING!
Fire risk! Too hot fats and oils can occur with ignition very quickly.

Correct operation

- Always monitor the appliance during operation.
- The appliance is only for domestic use!
- Do not use the appliance as a work or a storage surface.
- Do not put or keep very flammable liquids and materials, easy fusible objects (made of plastic or aluminium) on or near the appliance.
- Be careful when you connect the appliance to the near sockets. Do not let the electricity bonds touch the appliance or hot cookware. Do not let the electricity bonds to tangle.

How to prevent a damage to the appliance

- If the objects or cookware fall on the glass ceramic, the surface can be damaged.
- Cookware made of cast iron, cast aluminium or with damaged bottoms can cause scratch of the glass ceramic. Do not move them on the surface.
- Do not let cookware boil dry to prevent the damage to cookware and glass.
- Do not use the cooking zones with empty cookware or without cookware.

- Do not put the aluminium foil on the appliance.



WARNING!
If there is a crack on the surface, disconnect power supply to prevent the electrical shock.

INSTALLATION INSTRUCTIONS



Before the installation, note down the serial number (Ser. Nr.) from the rating plate.The rating plate of the appliance is on its lower casing.

Modell HK634000XB	Prod.Nr. 949 595 118 00	
Typ 58 HAD 64 AO	220-240 V 50-60-Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	6,5 kW
AEG		

The Safety Instructions



WARNING!
You must read these!

- Make sure that the appliance is not damaged because of transportation. Do not connect a damaged appliance. If it is necessary, speak to the supplier.
- Only an authorized servicing technician can install, connect or repair this appliance. Use only original spare parts.
- Only use the built-in appliances after you assemble the appliance into correct built-in units and work surfaces that align to the standards.
- Do not change the specifications or change this product. Risk of injury and damage to the appliance.
- Fully obey the laws, ordinances, directives and standards in force in the country where you use the appliance (safety regulations, recycling regulations, electrical safety rules etc.)!
- Keep the minimum distances to other appliances and units!
- Install shock protection, for example install the drawers only with a protective floor directly below the appliance!
- Keep safe the cut surfaces of the worktop from moisture with a correct sealant!
- Seal the appliance to the work top with no space between with a correct sealant!
- Keep safe the bottom of the appliance from steam and moisture, e.g. from a dishwasher or oven!
- Do not install the appliance adjacent to doors and below windows! If not, when you open the doors or windows they can push off hot cookware from the appliance.



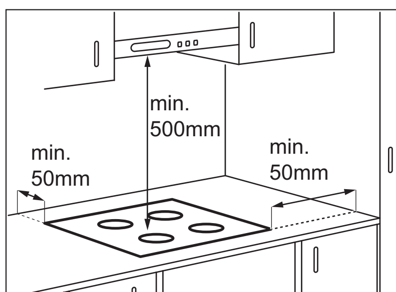
WARNING!
Risk of injury from electrical current. Carefully obey the instructions for electrical connections.

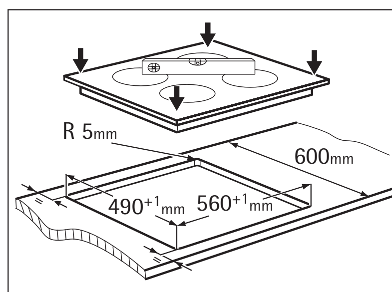
- The electrical mains terminal is live.
- Make electrical mains terminal free of voltage.

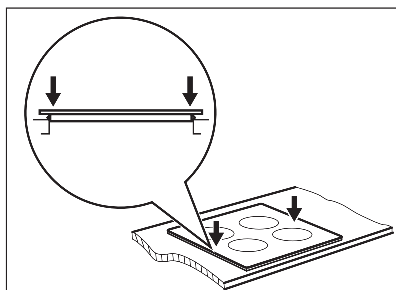
- Install correctly to give shock protection.
- Loose and incorrect plug and socket connections can make the terminal become too hot.
- A qualified electrician must install the connections in the clamps correctly.
- Use a strain relief clamp on cable.
- Use the correct mains cable of type H05BB-F Tmax 90°C (or higher) for a single phase or two phase connection.
- Replace the damaged mains cable with a special cable (type H05BB-F Tmax 90°C; or higher). Speak to your local Service Centre.

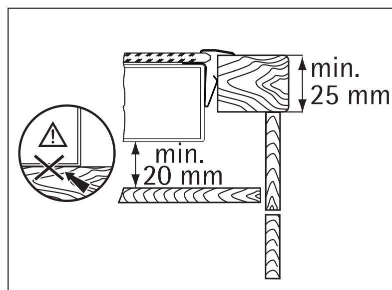
The appliance must have the electrical installation which lets you disconnect the appliance from the mains at all poles with a contact opening width of minimum 3 mm.
You must have correct devices to isolate: line protecting cut-outs, fuses (screw type fuses removed from the holder), earth leakage trips and contactors.

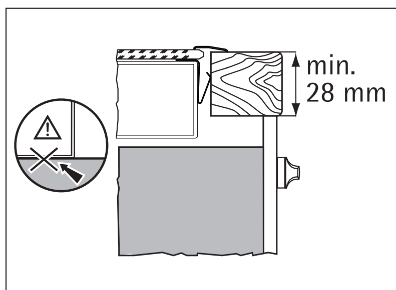
Assembly





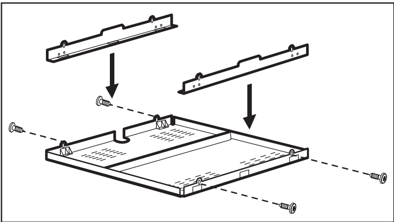






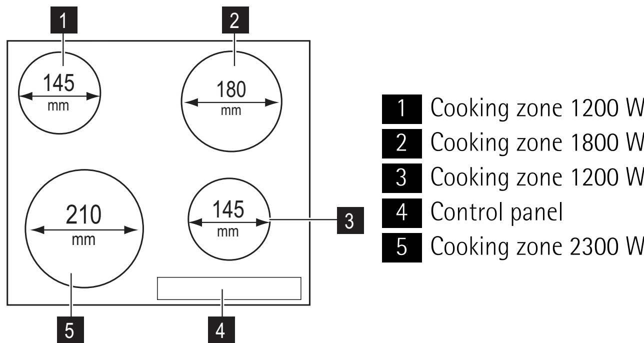


If you use a protection box (the additional accessory), the protective floor directly below the appliance is not necessary.

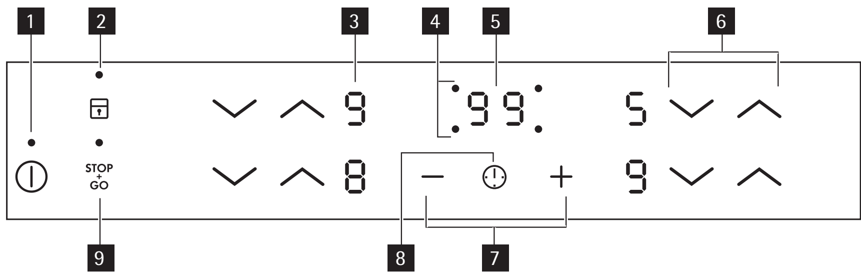


PRODUCT DESCRIPTION

General overview



Control panel layout



Use the sensor fields to operate the appliance. The displays indicators and sounds tell which functions operate.

	sensor field	function
1		It activates and deactivates the appliance.
2		It locks/unlocks the control panel.
3	a heat setting display	It shows the heat setting.

	sensor field	function
4	cooking zones' indicators of timer	It shows for which cooking zone you set the time.
5	the timer display	It shows the time in minutes.
6	∧ / ∨	It increases or decreases the heat setting.
7	+ / —	It increases or decreases the time.
8	⏻	It sets the cooking zone.
9	STOP + GO	It activates and deactivates the STOP+GO function.

Heat setting displays

Display	Description
0	The cooking zone is deactivated.
1 - 9 2. - 6.	The cooking zone operates.
u	The STOP + GO function operates.
A	The Automatic Heat Up function operates.
E	There is a malfunction.
H	A cooking zone stays hot (residual heat).
L	Lock / the Child Safety Device operates.
-	The Automatic Switch Off operates.

Residual heat indicator



WARNING!
H The risk of burns from residual heat!

OPERATING INSTRUCTIONS

Activation and deactivation

Touch ⏻ for 1 second to activate or deactivate the appliance.

Automatic Switch Off

The function deactivates the appliance automatically if:

- All cooking zones are deactivated 0 .
- You do not set the heat setting after you activate the appliance.
- You spill something or put something on the control panel for more than 10 seconds, (a pan, a cloth, etc.). The sound operates some time and the appliance deactivates. Remove the object or clean the control panel.

- You do not deactivate a cooking zone or change the heat setting. After some time - comes on and the appliance deactivates. See the table.

The times of Automatic Switch Off

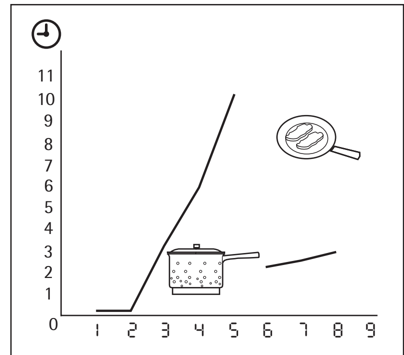
Heat setting	u, 1 - 2	3 - 4	5	6 - 9
The cooking zone deactivates after	6 hours	5 hours	4 hours	1.5 hours

The heat setting

Touch ∧ to increase the heat setting. Touch ∨ to decrease the heat setting. The display shows the heat setting. Touch ∧ and ∨ at the same time to deactivate the cooking zone.

Automatic Heat Up

You can get a necessary heat setting in a shorter time if you activate the Automatic Heat Up function. This function sets the highest heat setting for some time (see the illustration), and then decreases to the necessary heat setting.
To start the Automatic Heat Up function the cooking zone must be cold (no H in the display).
Touch ∧ of the cooking zone again and again until the necessary heat setting comes on. After 3 seconds A comes on in the display.
To stop the function touch ∨ .



Timer

Use the Count Down Timer to set how long the cooking zone operates for only this one time.
Set the Timer after the selection of the cooking zone.
You can set the heat setting before or after you set the timer.

- **To set the cooking zone:** touch ⓘ again and again until the indicator of a necessary cooking zone comes on.
- **To activate or change the Timer:** touch + or — of the timer to set the time (00 - 99 minutes). When the indicator of the cooking zone starts to flash slow, the time counts down.
- **To deactivate the Timer:** set the cooking zone with ⓘ and touch — to deactivate the Timer. The remaining time counts back to 00 . The indicator of the cooking zone goes out.
- **To see the remaining time:** set the cooking zone with ⓘ . The indicator of the cooking zone starts to flash quickly. The display shows the remaining time.

When the time comes to an end, the sound operates and 00 flashes. The cooking zone deactivates.

- **To stop the sound:** touch ⓘ

You can use the Timer as a **minute minder** while the cooking zones do not operate. Touch ⓘ. Touch + or — to set the time. When the time comes to an end, the sound operates and 00 flashes

- **To stop the sound:** touch ⓘ

STOP+GO

The STOP+GO function sets all cooking zones that operate to the lowest heat setting (u).
When STOP+GO operates, you cannot change the heat setting.
The STOP+GO function does not stop the timer function.

- **To activate** this function touch STOP+GO. The symbol u comes on.
- **To deactivate** this function touch STOP+GO. The heat setting that you set before comes on.

Lock

When the cooking zones operate, you can lock the control panel, but not ⓘ. It prevents an accidental change of the heat setting.
First set the heat setting.
To start this function touch 🔒. The symbol L comes on for 4 seconds.
The Timer stays on.
To stop this function touch 🔒. The heat setting that you set before comes on.
When you stop the appliance, you also stop this function.

The child safety device

This function prevents an accidental operation of the appliance.

To activate the child safety device

- Activate the appliance with ⓘ. **Do not set the heat settings.**
- Touch 🔒 for 4 seconds. The symbol L comes on.
- Deactivate the appliance with ⓘ.

To deactivate the child safety device

- Activate the appliance with ⓘ. **Do not set the heat settings.** Touch 🔒 for 4 seconds. The symbol 0 comes on.
- Deactivate the appliance with ⓘ.

To override the child safety device for only one cooking time

- Activate the appliance with ⓘ. The symbol L comes on.
- Touch 🔒 for 4 seconds. **Set the heat setting in 10 seconds.** You can operate the appliance.
- When you deactivate the appliance with ⓘ, the child safety device operates again.

HELPFUL HINTS AND TIPS

Cookware



- The bottom of the cookware must be as thick and flat as possible.
- Cookware made of enamelled steel and with aluminium or copper bottoms can cause the colour change on the glass-ceramic surface.

Energy saving



- If it is possible, always put the lids on the cookware.
- Put cookware on a cooking zone before you start it.
- Stop the cooking zones before the end of the cooking time to use residual heat.
- The bottom of pans and cooking zones must have the same dimension.

The Examples of cooking applications

The data in the table is for guidance only.

Heat setting	Use to:	Time	Hints
␣ 1	Keep warm the food you cooked	as required	Put a lid on a cookware
1-2	Hollandaise sauce, melt: butter, chocolate, gelatine	5-25 min	Mix from time to time
1-2	Solidify: fluffy omelettes, baked eggs	10-40 min	Cook with a lid on
2-3	Simmer rice and milkbased dishes, heating up ready-cooked meals	25-50 min	Add the minimum twice as much liquid as rice, mix milk dishes part procedure through
3-4	Steam vegetables, fish, meat	20-45 min	Add some tablespoons of liquid
4-5	Steam potatoes	20-60 min	Use max. ¼ l water for 750 g of potatoes
4-5	Cook larger quantities of food, stews and soups	60-150 min	Up to 3 l liquid plus ingredients
6-7	Gentle fry: escalope, veal cordon bleu, cutlets, rissoles, sausages, liver, roux, eggs, pancakes, doughnuts	as necessary	Turn halfway through
7-8	Heavy fry, hash browns, loin steaks, steaks	5-15 min	Turn halfway through
9	Boil large quantities of water, cook pasta, sear meat (goulash, pot roast), deep-fry chips		

Information on acrylamides

Important! According to the newest scientific knowledge, if you brown food (specially the one which contains starch), acrylamides can pose a health risk. Thus, we recommend that you cook at the lowest temperatures and do not brown food too much.

CARE AND CLEANING

Clean the appliance after each use.
Always use cookware with clean bottom.



WARNING!
The sharp objects and abrasive cleaning agents can cause damage to the appliance.
For your safety, do **not** clean the appliance with steam cleaners or high-pressure cleaners.



Scratches or dark stains on the glass-ceramic cause no effect on how the appliance operates.

To remove the dirt:

1. – **Remove immediately:**melted plastic, plastic foil, and food with sugar. If not, the dirt can cause damage to the appliance. Use a special scraper for the glass . Put the scraper on the glass surface at an acute angle and move the blade on the surface .
   – **Remove after the appliance is sufficiently cool:**limescale rings , water rings, fat stains, shiny metallic discolorations. Use a special cleaning agent for glass ceramic or stainless steel.
2. Clean the appliance with a moist cloth and some detergent.
3. At the end **rub the appliance dry with a clean cloth.**

WHAT TO DO IF...

Problem	Possible cause and remedy
You cannot activate the appliance or operate it.	• Activate the appliance again and set the heat setting in 10 seconds. • You touched 2 or more sensor fields at the same time. Only touch one sensor field. • The Child Safety Device or the Lock or Stop+Go operates. See the chapter Operating instructions. • There is water or fat stains on the control panel. Clean the control panel.
A Sound operates and the appliance deactivates. A sound operates when the appliance is deactivated.	You put something on one or more sensor fields. Remove the object from the sensor fields.
The appliance deactivates.	You put something on the ⏻ . Remove object from the sensor field.
The residual heat indicator does not comes on.	The cooking zone is not hot because it operated only for a short time. If the cooking zone should be hot, speak to the service centre.
The Automatic Heat Up function does not operate.	• There is still residual heat on the cooking zone. Let the cooking zone become sufficiently cool. • The highest heat setting is set. The highest heat setting has the same power as the Automatic Heat Up function. • You decreased the heat setting from 0 . Start from 0 and only increase the heat setting.

Problem	Possible cause and remedy
The sensor fields become hot.	The cookware is too large or you out it too near to the controls. Put large cookware on the rear cooking zones if it is necessary.
- comes on	The Automatic Switch Off operates. Deactivate the appliance and activate it again.
E and number comes on.	There is an error in the appliance. Disconnect the appliance from the electrical supply for some time. Disconnect the fuse from the electrical system of the house. Connect again. If E comes on again, speak to the service centre.

If you tried the above solutions and cannot repair the problem, speak to your dealer or the customer service. Give the data from the rating plate, three digit letter code for the glass ceramic (it is in the corner of the glass surface) and an error message that comes on.
Make sure, you operated the appliance correctly. If not the servicing by a customer service technician or dealer will not be free of charge, also during the warranty period. The instructions about the customer service and conditions of guarantee are in the guarantee booklet.

ENVIRONMENT CONCERNS

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging material



The packaging materials are friendly to the environment and can be recycled. The plastic components are identified by marking: >PE<,>PS<, etc. Discard the packaging materials as household waste at the waste disposal facilities in your municipality.

WARRANTY

Electrolux

FOR SALES IN AUSTRALIA AND NEW ZEALAND

This document sets out the terms and conditions of product warranties for Electrolux branded appliances. It is an important document. Please keep it with your proof of purchase documents in a safe place for future reference should you require service for your Electrolux appliance. General Terms and Conditions

1. In this warranty

- Electrolux' means Electrolux Home Products Pty Ltd ABN 51 004 762 341 in respect of Appliances purchased in Australia and Electrolux (NZ) Limited in respect of Appliances purchased in New Zealand;
- 'Appliance' means any Electrolux product purchased by you accompanied by this document;
- 'Warranty Period' means

  i) where you use the Appliance for personal, domestic or household purposes in Australia the period of 24 months and in New Zealand the period of 24 months;

  ii) where you use the Appliance for commercial purposes, in Australia the period of 0 months and in New Zealand the period of 0 months, (if the period stated is 0 months you are not covered by this product warranty) following the date of original purchase of the Appliance;
- 'you' means the purchaser of the Appliance not having purchased the appliance for re-sale, and 'your' has a corresponding meaning.

2. This warranty only applies to Appliances purchased and used in Australia or New Zealand and is in addition to (and does not exclude, restrict, or modify in any way) any non-excludable statutory warranties in Australia or New Zealand.
3. Electrolux warrants that, when dispatched from an Electrolux warehouse, the Appliance is free from defects in materials and workmanship for the Warranty Period.
4. During the Warranty Period Electrolux or its Authorised Service Centre will, at no extra charge if your appliance is readily accessible without special equipment, and subject to these terms and conditions, repair or replace any parts which it considers to be defective. You agree that any replaced Appliances or parts become the property of Electrolux. This warranty does not apply to light globes, batteries, filters or similar perishable parts.
5. Parts and Appliances not supplied by Electrolux are not covered by this warranty.
6. Where you are within an Electrolux service area, this warranty covers the cost of transport of the Appliance to and from Authorised Service Centres of Electrolux and travelling costs for representatives of the Authorised Service Centre to and from your home or business. If you are outside an Electrolux service area, you will bear these costs. For information about whether you are within an Electrolux service area, please phone 13 13 49 in Australia, or 0800 10 66 10 in New Zealand.
7. Proof of purchase is required before you can make a claim under this warranty.
8. You may not make a claim under this warranty unless the defect claimed is due to faulty or defective parts or workmanship. Electrolux is not liable in the following situations (which are not exhaustive):
   - The Appliance is damaged by

     i) accident

     ii) misuse or abuse, including failure to properly maintain or service

     iii) normal wear and tear

     iv) power surges, electrical storm damage or incorrect power supply

     v) incomplete or improper installation

     vi) incorrect, improper or inappropriate operation

vii) insect or vermin infestation.

- The Appliance is modified without authority from Electrolux in writing.
- The Appliance's serial number or warranty seal has been removed or defaced.
- The Appliance was serviced or repaired by anyone other than Electrolux or its Authorised Service Centres.

9. This warranty, the contract to which it relates and the relationship between you and Electrolux are governed by the law applicable in the Australian State where the Appliance was purchased or the law applicable in New Zealand if the Appliance was purchased in New Zealand. Where the Appliance was purchased in New Zealand for business purposes the Consumer Guarantee Act does not apply.

Limitation of Liability

10. To the extent permitted by law:
    - Electrolux excludes all warranties other than as contained in this document;
    - Electrolux shall not be liable for any loss or damage whether direct or indirect or consequential arising from your purchase, use or non-use of the Appliance.
11. Provisions of the Trade Practices Act and State consumer legislation in Australia, and the Consumer Guarantees Act, the Sale of Goods Act and the Fair Trading Act in New Zealand, imply warranties or conditions, or impose obligations, upon Electrolux which cannot be excluded, restricted or modified. To the extent permitted by law, the liability of Electrolux (if any) arising out of or in relation to the Appliance or any services supplied by Electrolux shall be limited (where it is fair and reasonable to do so),:
    - in the case of Appliances, at its option, to the replacement or repair of the Appliances or the supply of equivalent products or the payment of the cost of replacing the Appliances or having the Appliances repaired or of acquiring equivalent Appliances. Upon being replaced, parts and Appliances become the property of Electrolux; or
    - in the case of services, at its option, to the supply of the services again or the payment of the cost of having the services re-supplied;

    and in the case of Appliances or services supplied in New Zealand, loss or damage whether direct or indirect or consequential that is reasonably foreseeable.

Privacy

You acknowledge that in the event that you make a warranty claim it will be necessary for Electrolux and its Authorised Service Centres to exchange information in relation to you to enable Electrolux to meet its obligations under this warranty.

Important Notice

Before Calling a Service Technician please check carefully the operating instructions, service booklet and the warranty terms and conditions.

FOR SERVICE OR TO FIND THE ADDRESS OF YOUR NEAREST STATE SERVICE CENTRE IN AUSTRALIA **Please call 13 13 4 9** For the cost of a local call (Australia only)	SERVICE AUSTRALIA Electrolux ELECTROLUX HOME PRODUCTS	FOR SPARE PARTS OR TO FIND THE ADDRESS OF YOUR NEAREST STATE SPARE PARTS CENTRE IN AUSTRALIA **Please call 13 13 50** For the cost of a local call (Australia only)

FOR SERVICE OR TO FIND THE ADDRESS OF YOUR NEAREST AUTHORISED SERVICE CENTRE IN NEW ZEA-LAND Free call 0800 10 66 10 (New Zealand only)	SERVICE NEW ZEALAND Electrolux ELECTROLUX HOME PROD-UCTS	FOR SPARE PARTS OR TO FIND THE ADDRESS OF YOUR NEAREST SPARE PARTS CENTRE IN NEW ZEALAND Free call 0800 10 66 20 (New Zealand only)

TÄYDELLISTEN TULOKSIEN SAAVUTTAMISEKSI

Kiitämme teitä tämän AEG-tuotteen valitsemisesta. Olemme kehittäneet tämän tuotteen tarjotaksemme teille huipputason suorituskyvyn moneksi vuodeksi. Laitteen innovatiiviset teknologiat tekevät elämästänne yksinkertaisempaa – kyseisiä ominaisuuksia ei välttämättä löydy tavallisista laitteista. Käyttäkää muutama minuutti lukemiseen, jotta voitte hyödyntää laitteen ominaisuudet parhaalla mahdollisella tavalla.

LISÄVARUSTEET JA KULUTUSHYÖDYKKEET

AEG-verkkomyymälästä löydätte kaiken tarvitsemanne kaikkien AEG-laitteidenne ulkonäön ja toiminnan säilyttämiseksi huippukunnossa. Korkeiden laatustandardien mukaan suunniteltujen ja valmistettujen lisävarusteiden lisäksi löydätte myymälästämme erityisiä keittoastioita, ruokailuvälinekoreja, pullon pidikkeitä, erityisiä pyykinpesupusseja, jne.



Vieraile verkkokaupassamme sivulla
www.aeg.com/shop

SISÄLLYS

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavanlaisia symbolimerkkejä:



Tärkeitä turvallisuuteen ja laitteen asianmukaiseen käyttöön liittyviä ohjeita.



Yleistietoja ja vinkkejä



Ympäristönsuojeluohjeita

Oikeus muutoksiin pidätetään



TURVALLISUUSOHJEET



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen asentamista ja ensimmäistä käyttöä, jotta osaisit käyttää laitetta turvallisesti ja oikealla tavalla. Säilytä käyttöohjeet laitteen yhteydessä ja pidä ne laitteen mukana esimerkiksi asuntoa vaihtaessasi tai jos luovutat tai myyt laitteen toiselle henkilölle. Käyttäjien tulee hallita täydellisesti laitteen käyttö ja tuntea sen turvallisuustoiminnot.

Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus



VAROITUS!
Älä anna fyysisesti tai aisteiltaan rajoittuneiden tai muulla tavalla taitamattomien tai kokemattomien henkilöiden, mukaan lukien lapset, käyttää laitetta. Ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.

- Pidä kaikki pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Olemassa on tukehtumis- tai henkilövahinkovaara.
- Pidä lapset kaukana laitteesta käytön aikana ja sen jälkeen, kunnes laite on jäähtynyt.



VAROITUS!
Kytke lapsilukko toimintaan, jotta pikkulapset tai kotieläimet eivät voi vahingossa kytkeä laitetta toimintaan.

Käyttöturvallisuus

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ja suojamuovit laitteesta ennen sen ensimmäistä käyttöä.
- Kytke keittoalueet aina pois toiminnasta käytön jälkeen.
- Palovammojen vaara! Älä aseta keittotasolle ruokailuvälineitä tai kattilankansia, sillä ne voivat kuumentua.



VAROITUS!
Tulipalon vaara! Ylikuumentunut rasva ja öljy syttyy herkästi palamaan.

Asianmukainen käyttö

- Valvo laitteen toimintaa aina käytön aikana.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön!
- Älä käytä keittotasoa työtasona tai laskualustana.
- Älä laita tulenarkoja nesteitä ja materiaaleja, helposti sulavia esineitä (esimerkiksi muovi- tai alumiiniesineitä) laitteen päälle tai sen lähelle.
- Ole varovainen kytkiessäsi muita laitteita keittotason lähellä olevaan pistorasiaan. Älä anna niiden virtajohtojen koskettaa keittotasoa tai kuumia astioita. Varo, että virtajohdot eivät takerru kiinni mihinkään.

Laitteen vaurioitumisen välttäminen

- Jos keraamiselle pinnalle putoaa esineitä tai keittoastioita, pinta voi vaurioitua.

- Valuraudasta tai -alumiinista valmistetut tai vaurioituneen pohjan omaavat keittoastiat voivat naarmuttaa keraamista pintaa. Älä siirrä niitä pinnan päällä.
- Älä anna nesteen kiehua kuiviin, jotta keittoastia ja lasipinta eivät vaurioidu.
- Älä aseta keittoalueille tyhjiä astioita, älä myöskään kytke alueita toimintaan ilman keittoastiaa.
- Älä aseta alumiinifoliota laitteen päälle.



VAROITUS!
Jos keittotason pintaan tulee särö, katkaise virta laitteesta sähköiskuvaaran välttämiseksi.

ASENNUSOHJEET



Kirjaa **ennen asennusta** muistiin arvokilven sarjanumero (Ser. Nr.).**Arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa.**

Modell HK634000XB		Prod.Nr. 949 595 118 00	
Typ 58 HAD 64 AO	220-240 V 50-60-Hz		
Made in Germany	Ser.Nr.	6,5 kW	
AEG			

Turvallisuusohjeet



VAROITUS!
Lue ohjeet huolellisesti!

- Tarkista, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksessa. Vaurioitunutta laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan. Ota tarvittaessa yhteys jälleenmyyjään.
- Laitteen asennuksen, sähköliitännän ja korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Kalusteeseen sijoitettavia laitteita saa käyttää vasta, kun ne on asennettu sopiviin, määräystenmukaisiin kalusteisiin ja työtasoihin.
- Laitteen teknisten ominaisuuksien muuttaminen tai muiden muutosten tekeminen laitteeseen on kielletty. Ne voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Asennuksessa tulee noudattaa käyttömaassa voimassa olevia lakeja, määräyksiä, direktiivejä ja standardeja (turvallisuusmääräykset, kierrätysmääräykset, sähköturvallisuusmääräykset jne.).
- Noudata mainittuja minimietäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalusteisiin.
- Asennuksen on taattava kosketussuojaus. Laitteen alle saa asentaa laatikostoja vain, jos suoraan laitteen alle asennetaan suojalevy.
- Suojaa työtason leikatut pinnat kosteudelta käyttäen sopivaa tiivistettä.
- Kiinnitä tiiviste siten, että laitteen ja työtason väliin ei jää aukkoja.
- Suojaa laitteen alapinta esimerkiksi astianpesukoneesta tai uunista tulevalta höyryltä ja kosteudelta.
- Älä asenna laitetta oven viereen tai ikkunan alapuolelle. Muutoin ovi tai ikkuna voi avaamisen yhteydessä osua keittoastiaan ja kaataa sen.

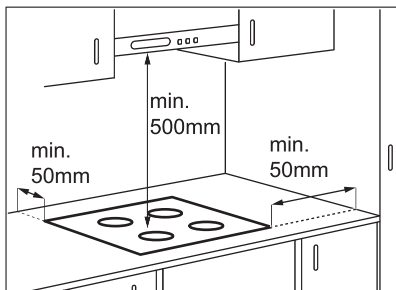


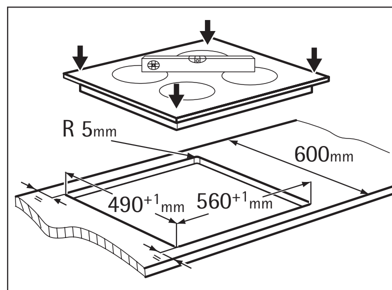
VAROITUS!
Sähköiskuvaara. Noudata tarkasti sähköliitäntää koskevia ohjeita.

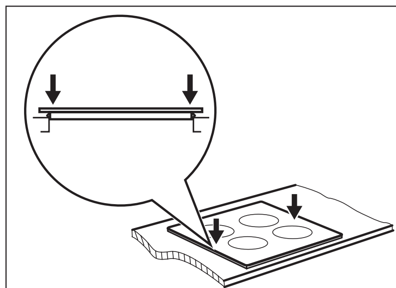
- Sähköverkon liitin on jännitteinen.
- Tee sähköverkon liitin jännitteettömäksi.
- Varmista, että kosketussuoja on asennettu asianmukaisesti.
- Löysät tai vääränlaiset pistokkeet ja pistorasiat voivat aiheuttaa liittimen ylikuumenemisen.
- Myös pistorasian ja pistokkeen käsittely on annettava ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi.
- Käytä kaapelissa vedonpoistajaa.
- Yksi- tai kaksivaiheliitännässä on käytettävä virtajohtoa, jonka tyyppi on H05BB-F Tmax 90°C (tai korkeampi).
- Vaihda vahingoittuneen virtajohdon tilalle erikoisjohto (tyyppi H05BB-F Tmax 90°C tai korkeampi). Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

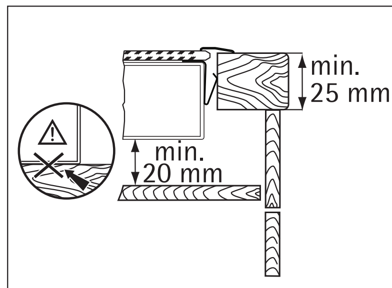
Sähköliitäntään on asennettava kytkin, joka erottaa laitteen kaikki navat sähköverkosta ja jonka kontaktien väli on vähintään 3 mm.
Käytä asianmukaisia eristyslaitteita: suojakytkimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet on irrotettava kannasta), vikavirtakytkimet ja kontaktorit.

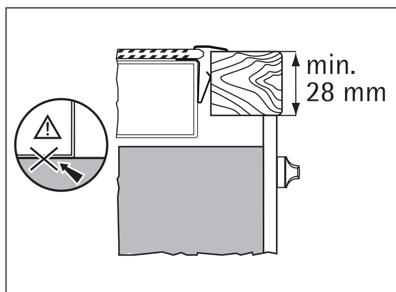
Asennus



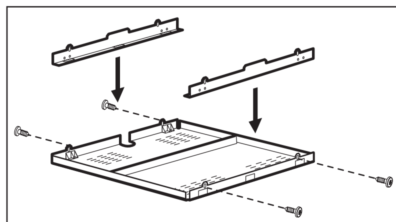






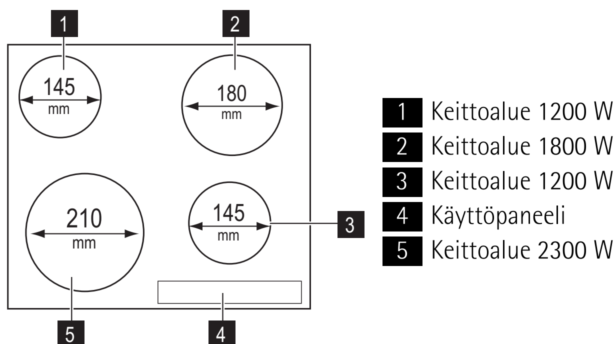


Jos käytössä on suojakotelo (lisävaruste), laitteen alapuolella oleva suojataso ei ole tarpeen.



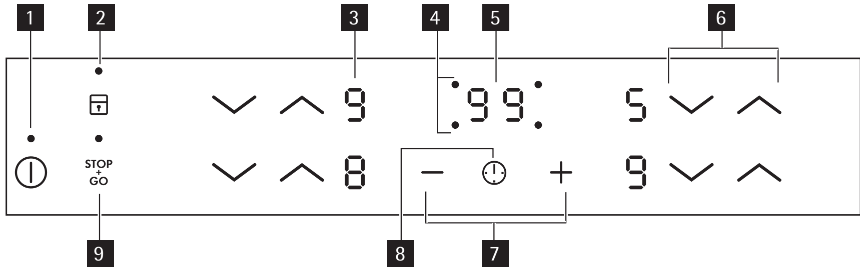
LAITTEEN KUVAUS

Laitteen osat



1 Keittoalue 1200 W
2 Keittoalue 1800 W
3 Keittoalue 1200 W
4 Käyttöpaneeli
5 Keittoalue 2300 W

Käyttöpaneelin painikkeet



Laitetta käytetään kosketuspainikkeilla. Näytöt, merkkivalot ja äänimerkit ilmaisevat, mitkä toiminnot ovat käytössä.

	kosketuspainike	toiminto
1	⏻	Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä.
2		Lukitsee käyttöpaneelin/poistaa käyttöpaneelin lukituksen.
3	tehotason näyttö	Näyttää tehotason.
4	keittoalueiden ajastimen merkkivalot	Ilmaisevat, mille keittoalueelle aika on asetettu.
5	ajastimen näyttö	Näyttää ajan minuutteina.
6	∧ / ∨	Suurentaa tai pienentää tehotasoa.
7	+ / —	Lisää tai vähentää aikaa.
8		Keittoalueen asettaminen.
9	STOP + GO	Käynnistää ja sammuttaa STOP+GO-toiminnon.

Tehotasojen näytöt

Näyttö	Kuvaus
0	Keittoalue on kytketty pois toiminnasta.
1 - 9 2. - 6.	Keittoalue on toiminnassa.
u	STOP + GO -toiminto on toiminnassa.
A	Automaattinen kuumennus on toiminnassa.
E	Toimintahäiriö.
H	Keittoalue on vielä kuuma (jälkilämpö).
L	Lukitus/lapsilukko on toiminnassa.
-	Automaattinen poiskytkentä on toiminnassa.

Jälkilämmön merkkivalo



VAROITUS!
H Palovammojen vaara jälkilämmön vuoksi!

KÄYTTÖOHJEET

Kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta

Laite kytketään toimintaan ja pois toiminnasta koskettamalla painiketta I sekunnin ajan.

Automaattinen poiskytkentä

Toiminto katkaisee keittotasosta virran automaattisesti seuraavissa tilanteissa:

- Kaikki keittoalueet on kytketty pois toiminnasta 0 .
- Et aseta tehotasoa kytkettyäsi laitteen toimintaan.
- Käyttöpaneelin päälle roiskuu jotakin tai sen päälle asetetaan jotakin (pannu, pyyhe, jne.) yli 10 sekunnin ajaksi. Merkkiääni kuuluu jonkin aikaa, ja laite kytkeytyy pois toiminnasta. Ota esine pois tai pyyhi käyttöpaneeli.
- Keittoaluetta ei kytketä pois toiminnasta eikä tehotasoa muuteta. Jonkin ajan kuluttua merkkivalo - syttyy ja laite kytkeytyy pois toiminnasta. Katso taulukko.

Automaattisen pois kytkennän ajat

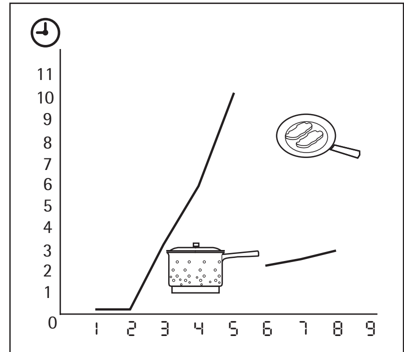
Tehotaso	u , 1 - 2	3 - 4	5	6 - 9
Keittoalue kytkeytyy pois toiminnasta seuraavan ajan kuluttua:	6 tuntia	5 tuntia	4 tuntia	1,5 tuntia

Tehotaso

Tehotasoa nostetaan koskettamalla painiketta ⋀ . Tehotasoa alennetaan koskettamalla painiketta ⋁ . Tehoasetus näkyy näytössä. Keittoalue kytketään pois toiminnasta koskettamalla samanaikaisesti painikkeita ⋀ ja ⋁ .

Automaattinen kuumennus

Voit saavuttaa vaaditun tehotason nopeammin, jos otat automaattisen kuumennustoiminnon käyttöön. Kyseinen toiminto asettaa korkeimman tehotason joksikin aikaa (katso kuva), ja laskee tehotason sen jälkeen vaadittuun asetukseen. Automaattisen kuumennustoiminnon käynnistäminen edellyttää, että keittoalue on kylmä (H ei näy näytössä). Kosketa keittoalueen ∧ -painiketta toistuvasti, kunnes vaadittu tehotaso tulee näkyviin. 3 sekunnin kuluttua näyttöön tulee näkyviin A .
Kytke toiminto pois toiminnasta koskettamalla painiketta ∨ .



Ajastin

Ajanlaskenta-automatiikan avulla voit asettaa keittoalueen toiminta-ajan yhtä käyttökertaa varten.
Aseta ajastin valittuasi ensin keittoalueen.
Voit asettaa tehotason ennen ajastimen asettamista tai sen jälkeen.

- **Keittoalueen asettaminen:**kosketa painiketta ⏲ , kunnes haluamasi keittoalueen merkkivalo syttyy.
- **Ajastimen kytkeminen toimintaan tai muuttaminen:**Kosketa ajastimen painiketta + tai — ja aseta aika (00 - 99 minuuttia). Kun keittoalueen merkkivalo alkaa vilkkumaan hitaasti, ajan laskenta on käynnissä.
- **Ajastimen poistaminen käytöstä:** aseta keittoalue painikkeella ⏲ ja kosketa painiketta — ajastimen kytkemiseksi pois toiminnasta. Ajan kuluminen näkyy näytössä arvoon 00 saakka. Keittoalueen merkkivalo sammuu.
- **Jäljellä olevan ajan tarkistaminen:** Valitse keittoalue painikkeella ⏲ . Keittoalueen merkkivalo alkaa vilkkumaan nopeasti. Jäljellä oleva aika näkyy näytössä.

Kun ajastimen aika on kulunut loppuun, äänimerkki kuuluu ja 00 vilkkuu. Keittoalue kytkeytyy pois toiminnasta.

- **Äänimerkin deaktivoiminen:** kosketa painiketta ⏲

Voit käyttää ajastinta myös **hälytysajastimena** silloin, kun keittoalueet eivät ole toiminnassa. Kosketa ⏲ . Kosketa + tai — ajan asettamiseksi. Kun ajastimen aika on kulunut loppuun, äänimerkki kuuluu ja 00 vilkkuu.

- **Äänimerkin deaktivoiminen:** kosketa painiketta ⏲

STOP+GO

STOP+GO -toiminto kytkee kaikki toiminnassa olevat keittoalueet alhaisimpaan tehotasoon (u).
Kun STOP+GO on toiminnassa, tehotasoa ei voida muuttaa.
STOP+GO -toiminto ei peruuta asetettua ajastusta.

- **Kytke toiminto päälle** koskettamalla STOP+GO . Symboli u syttyy.
- **Kytke toiminto pois päältä** koskettamalla STOP+GO . Aikaisemmin asettamasi tehoasetus tulee voimaan.

Lukitus

Voit lukita käyttöpaneelin painikkeet keittoalueiden ollessa toiminnassa virtapainiketta lukuun ottamatta. Lukitseminen estää tehotason muuttamisen vahingossa.
Aseta ensin tehotaso.
Kytke toiminto päälle koskettamalla . Symboli palaa neljän sekunnin ajan.
Ajastin toimii edelleen.
Kytke toiminto pois päältä koskettamalla . Aikaisemmin asettamasi tehotaso tulee voimaan.
Kun sammutat laitteen, myös tämä toiminto sammuu.

Lapsilukko

Toiminto estää laitteen käyttämisen vahingossa.

Lapsilukon kytkeminen toimintaan

- Kytke laite toimintaan painikkeella . **Älä aseta tehotasoa.**
- Kosketa painiketta neljän sekunnin ajan. Symboli syttyy.
- Kytke laite pois toiminnasta painikkeella .

Lapsilukon kytkeminen pois toiminnasta

- Kytke laite toimintaan painikkeella . **Älä aseta tehotasoa.** Kosketa painiketta neljän sekunnin ajan. Symboli syttyy.
- Kytke laite pois toiminnasta painikkeella .

Lapsilukon deaktivoiminen yhden käyttökerran ajaksi

- Kytke laite toimintaan painikkeella . Symboli syttyy.
- Kosketa painiketta neljän sekunnin ajan. **Aseta tehotaso 10 sekunnin kuluessa.** Nyt voit käyttää laitetta.
- Kun katkaiset virran laitteesta painikkeella , lapsilukko on edelleen toiminnassa.

HYÖDYLLISIÄ NEUVOJA JA VINKKEJÄ

Keittoastiat



- Keittoastian pohjan tulee olla mahdollisimman paksu ja tasainen
- Emaloidusta teräksestä valmistetut tai alumiini- tai kuparipohjaiset keittoastiat voivat aiheuttaa värimuutoksia keraamiseen pintaan.

Energian säästö



- Mikäli mahdollista, peitä keittoastia aina kannella.
- Aseta keittoastia keittoalueelle, ennen kuin kytket alueen toimintaan.
- Kytke keittoalueet pois toiminnasta ennen kypsennysajan päättymistä ja hyödynnä jälkilämpö.
- Keittoastioiden pohjan tulee olla keittoalueen kokoinen.

Esimerkkejä keittotoiminnoista

Taulukossa annetut tiedot ovat ainoastaan suuntaa-antavia.

Teho-taso	Käyttökohde:	Aika	Vinkkejä
1	Kypsennyttejen ruokien lämpimänä pito	tarpeen mukaan	Aseta keittoastian päälle kansi
1-2	Hollandaise-kastike, sulatus: voi, suklaa, liivate	5-25 min	Sekoita aika ajoin
1-2	Hyydyttäminen: munakkaat, munajuusto	10-40 min	Keitä kannen alla
2-3	Riisin ja maitoruokien haudutus, valmisruokien kuumentaminen	25-50 min	Lisää nestettä riisin suhteen vähintään kaksinkertainen määrä, sekoita maitoruokia kypsennyksen aikana
3-4	Höyrytetyt vihannekset, kala, liha	20-45 min	Lisää joitakin ruokalusikallisia nestettä
4-5	Höyryssä kypsennetyt perunat	20-60 min	Käytä korkeintaan ¼ litraa vettä/ 750 g perunoita
4-5	Suurten ruokamäärien kypsentäminen, pataruoat ja keitot	60-150 min	Enintään 3 litraa nestettä ja valmistusaineet
6-7	Kevyt paistaminen: leikkeet, vasikanliha, kotletit, pyörykät, makkarat, maksa, kastikepohja, kananmunat, ohukaiset, munkit	tarpeen mukaan	Käännä kypsennyksen puolivälissä
7-8	Voimakas paistaminen: sipuliperunat, ulkofilee, pihvit	5-15 min	Käännä kypsennyksen puolivälissä
9	Suuren vesimäärän keittäminen, pastan keittäminen, lihan ruskistaminen (gulassi, patapaisti), ranskalaisten friteeraus		

Tietoa akryyliamidista

Tärkeää Tuoreimpien tieteellisten tutkimustulosten mukaisesti (erityisesti tärkkelyspitoisten) ruokien voimakas ruskistaminen voi aiheuttaa terveysvaaran akryyliamidin vuoksi. Sen vuoksi suosittelemme ruokien kypsennystä mahdollisimman alhaisessa lämpötilassa sekä liiallisen ruskistamisen välttämistä.

HOITO JA PUHDISTUS

Puhdista keittotaso jokaisen käytön jälkeen.
Tarkista aina, että keittoastian pohja on puhdas.



VAROITUS!
Terävät esineet ja kuluttavat puhdistusaineet voivat vaurioittaa laitetta.
Turvallisuussyistä laitetta ei saa puhdistaa höyrypesulaitteella tai painepesurilla.



Keraamisen pinnan naarmut tai tummat läiskät eivät vaikuta laitteen toimintaan.

Lian poistaminen:

1. – **Poista välittömästi:**sulanut muovi, muovikelmu ja sokeripitoinen ruoka. Muutoin lika voi aiheuttaa laitteeseen vaurioita. Käytä erityistä lasipintaan tarkoitettua kaavinta. Aseta kaavin viistosti lasipintaa vasten ja liikuta kaavinta pintaa pitkin.
   – **Poista sitten, kun laite on jäähtynyt riittävästi:**kalkkirenkaat, vesirenkaat, rasvatahrat, kirkkaat metalliset värimuutokset. Käytä keraamisen keittotason tai ruostumattoman teräksen puhdistukseen tarkoitettua puhdistusainetta.
2. Puhdista laite kostealla liinalla käyttäen vähän puhdistusainetta.
3. Kuivaa pinta lopuksi puhtaalla liinalla.

KÄYTTÖHÄIRIÖT

Ongelma	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Laite ei kytkeydy toimintaan tai ei muuten toimi.	• Kytke laite uudelleen toimintaan ja aseta tehotaso 10 sekunnin kuluessa. • Olet koskettanut useampaa kosketuspainiketta samanaikaisesti. Kosketa vain yhtä kosketuspainiketta. • Lapsilukko tai painikelukitus tai Stop+Go on kytketty toimintaan. Katso luku "Käyttöohjeet". • Käyttöpaneelilla on vettä tai rasvaroiskeita. Pyyhi käyttöpaneeli puhtaaksi.
Laitteesta kuuluu merkkiääni ja se kytkeytyy pois toiminnasta. Laitteesta kuuluu merkkiääni sen ollessa pois toiminnasta.	Yksi tai useampi kosketuspainike on peitetty. Poista esineet kosketuspainikkeiden päältä.
Laite kytkeytyy pois toiminnasta.	Kohteen ⏻ päälle asetetaan jokin esine. Poista esineet kosketuspainikkeen päältä.
Jälkilämmön merkkivalo ei syty.	Keittoalue ei ole kuuma, koska sitä on käytetty vain vähän aikaa. Jos keittoalueen pitäisi olla kuuma, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Automaattinen kuumennus ei toimi.	• Keittoalue on vielä kuuma. Anna keittoalueen jäähtyä riittävästi. • Korkein tehotaso on asetettu. Korkeimman tehotason teho on sama kuin automaattisen kuumennuksen tehotaso. • Olet laskenut tehotasoa asetuksesta 0 . Aloita asetuksesta 0 ja nosta tehotasoa.
Kosketuspainikkeet kuumenevat.	Keittoastia on liian suuri, tai se on liian lähellä painikkeita. Laita isokokoiset keittoastiat tarvittaessa takakeittoalueille.
- syttyy.	Automaattinen poiskytkentä on toiminnassa. Katkaise virta laitteesta ja kytke se uudelleen toimintaan.

Ongelma	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
E ja jokin numero syttyy.	Laitteessa on jokin vika. Kytke laite irti verkkovirrasta lyhyeksi ajaksi. Irrota sulake sulaketaulusta. Kytke virta uudelleen. Jos merkkivalo E syttyy uudelleen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Ellei ongelma poistu edellä kuvattujen toimenpiteiden avulla, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai kuluttajaneuvontaan. Ilmoita arvokilpeen merkityt tiedot, keraamisen keittotason kolmikirjaiminen tunnus (keraamisen pinnan kulmassa) sekä näytössä näkyvä virheilmoitus.
Varmista, että laitetta on käytetty oikein. Muutoin valtuutetun huoltoliikkeen käynnistä aiheutuvat kulut voidaan veloittaa myös takuuaikana. Kuluttajaneuvonnan yhteystiedot ja takuuehdot on mainittu takuu- ja huoltokirjassa.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli , osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteiden keräyspisteeseen.
Asianmukaisella jätehuollolla estetään mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Laitetta ei saa purkaa ennen jätehuoltoon luovuttamista eikä laitteen sisälle saa laittaa muita jätteitä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta, liikkeestä josta tuote on ostettu tai internet sivuiltamme www.electrolux.fi.

Pakkausmateriaalit



Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä, ja ne voidaan kierrättää. Muoviosiin on merkitty materiaalin tunniste: >PE<,>PS<, jne. Vie pakkausmateriaalit asianmukaisiin jätteenkeräysastioihin.

FÖR PERFEKT RESULTAT

Tack för att du valt denna produkt från AEG. Vi har skapat den så att du ska kunna få felfritt resultat i många år, med innovativa tekniker som gör livet enklare – funktioner som du inte skulle hitta hos vanliga produkter. Varsågod att ägna några minuter åt att läsa detta för att få ut så mycket som möjligt av produkten.

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

I AEG:s webbutik finner du allting som du behöver för att hålla dina AEG-produkter snygga och i perfekt skick. Du hittar ett brett sortiment av tillbehör som utformats och tillverkats med de högsta kvalitetskrav man kan förvänta sig: från köksredskap för specialister till bestickkorgar, från flaskställ till tvättpåsar för ömtåliga plagg...



Besök webbshopen på
www.aeg.com/shop

INNEHÅLL

Följande symboler används i denna bruksanvisning:



Viktig information för din personliga säkerhet och information om hur skador undviks på apparaten.



Allmän information och tips



Miljöinformation

Med reservation för ändringar

 SÄKERHETSINFORMATION



För din säkerhet och för korrekt användning av produkten: läs denna bruksanvisning noga innan produkten installeras och används. Spara denna bruksanvisning och se till att den följer med produkten om du flyttar eller säljer den. Användaren måste veta hur produkten används och känna till dess säkerhetsfunktioner.

Säkerhet för barn och handikappade



VARNING
Låt inte personer (och det gäller även barn) med nedsatt fysisk förmåga, förståndshandikapp eller brist på erfarenhet och kunskap använda produkten. De ska övervakas eller instrueras vid användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning eller skador.
- Håll barn på avstånd från produkten under och efter användning, tills produkten har kallnat.



VARNING
Aktivera barnlåset för att förhindra att småbarn eller husdjur oavsiktligt sätter på produkten.

Säkerhet under användning

- Ta bort allt förpackningsmaterial, dekaler och folier från produkten före användning.
- Stäng av kokzonerna efter varje användningstillfälle.
- Risk för brännskador! Lägg inte bestick eller kokkärlslock på kokzonerna eftersom de kan bli heta.



VARNING
Risk för brand! Alltför heta fetter och oljor kan snabbt antändas.

Korrekt användning

- Övervaka alltid produkten under användning.
- Denna produkt är enbart konstruerad för användning i hemmet!
- Använd inte produkten som arbets- eller avlastningsyta.
- Placera inte lättantändliga vätskor och material eller smältbara föremål (plast eller aluminium), på eller i närheten av produkten.
- Var försiktig när du ansluter produkten till eluttag i närheten. Låt inte elektriska ledningar vidröra produkten eller heta kokkärl. Låt inte elektriska ledningar trassla in sig.

Så här undviker du skador på produkten

- Ytan kan skadas om föremål eller kokkärl faller på glaskeramiken.
- Kokkärl av gjutjärn, gjuten aluminium eller med skadade bottnar kan repa glaskeramiken. Flytta dem inte på ytan.
- Låt inte kokkärl torrkoka för att undvika skador på kokkärlen och glaset.

- Använd inte kokzonerna utan kokkärl eller med tomma kokkärl.
- Lägg inte aluminiumfolie på produkten.



VARNING
Om ytan är spräckt, koppla loss produkten från eluttaget för att undvika elektriska stötar.

INSTALLATIONSANVISNINGAR



Före installationen bör du anteckna serienumret (Ser. Nr.) från typskylten. **Typskylten finner du på produktens nedre ram.**

Modell HK634000XB	Prod.Nr. 949 595 118 00	
Typ 58 HAD 64 AO	220-240 V 50-60-Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	6,5 kW
AEG		

Säkerhetsinstruktioner



VARNING
Du måste läsa detta!

- Kontrollera att produkten inte har skadats under transporten. Anslut inte produkten till nätet om den är skadad. Kontakta återförsäljaren vid behov.
- Endast en behörig fackman får installera, ansluta eller reparera denna produkt. Använd endast originaldelar vid reparationer och utbyten.
- Inbyggnadsprodukter får endast användas efter installation i lämpliga inbyggnadsenheter och arbetsbänkar enligt gällande standarder.
- Modifiera inte denna produkt och ändra inte dess specifikationer. Det finns då risk för personskador och skador på produkten.
- Gällande lagar, förordningar, direktiv och standarder i landet där produkten används måste följas (t.ex. säkerhetsbestämmelser, regler för kassering och återvinning och elektriska säkerhetsbestämmelser)!
- Kontrollera alltid minsta avstånd till andra produkter och enheter!
- Montera skydd mot stötar – lådorna ska till exempel endast monteras med en skyddsskiva direkt under produkten!
- Skydda kanterna i arbetsskivans urtag mot fukt med ett lämpligt tätningsmedel!
- Täta produkten mot arbetsskivan med ett riktigt tätningsmedel, så att det inte uppstår några springor!
- Skydda produktens undersida mot ånga och fukt, till exempel från en diskmaskin eller ugn!
- Installera inte produkten nära dörrar eller under fönster! Annars kan heta kokkärl knuffas av hällen när dörrar eller fönster öppnas.

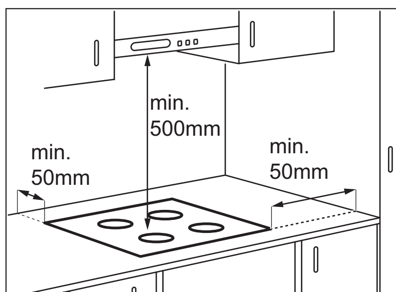


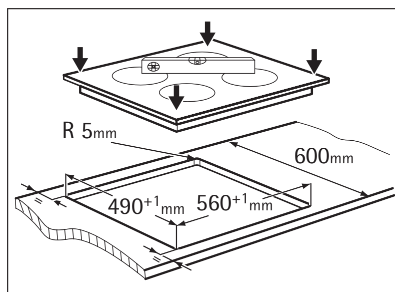
VARNING
Risk för skador på grund av elektrisk ström. Följ instruktionerna om elektriska anslutningar noggrant.

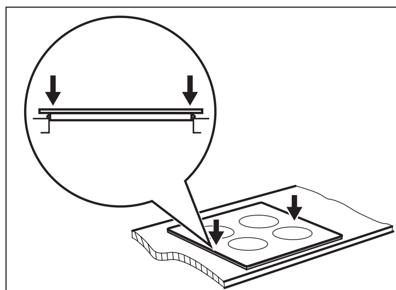
- Nätanslutningsplinten är strömförande.
- Gör nätanslutningsplinten strömlös.
- Installera korrekt för att ge skydd mot stötar.
- Lösa och ej fackmässigt monterade kontakter kan orsaka överhettning i kopplingsplinten.
- En behörig elektriker skall installera de fasta anslutningarna.
- Använd en dragavlastande klämma för att skydda kabeln mot dragpåkänningar.
- Vid en- eller tvåfas nätanslutning skall en elkabel av typ H05BB-F Tmax 90 °C (eller högre) användas.
- Om nätkabeln skadats måste den bytas ut mot en specialkabel (typ H05BB-F Tmax 90 °C; eller högre). Kontakta vår lokala serviceavdelning.

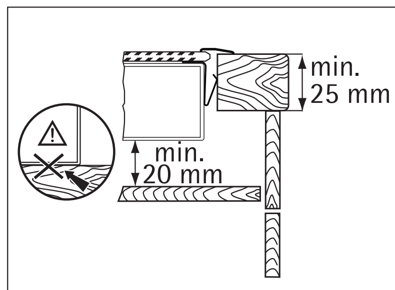
Den elektriska installationen måste förses med en brytare som kan göra produkten strömlös vid alla poler med en kontaktseparation på minst 3 mm.
Du måste ha korrekta anordningar för att isolera: strömbrytare, säkringar (säkringar av skruvtyp tas ur hållaren), jordfelsbrytare och kontaktorer.

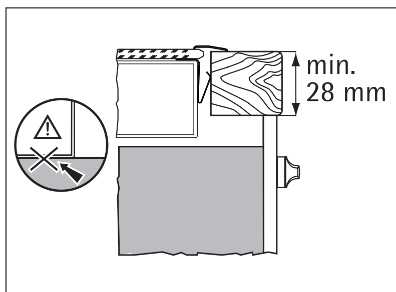
Montering





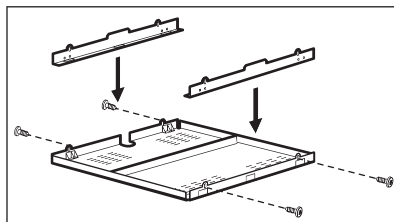






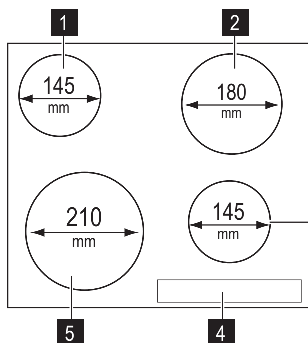


Om du använder en skyddslåda "Probox" (extra tillbehör) behövs inte någon skyddsplåt direkt under produkten.



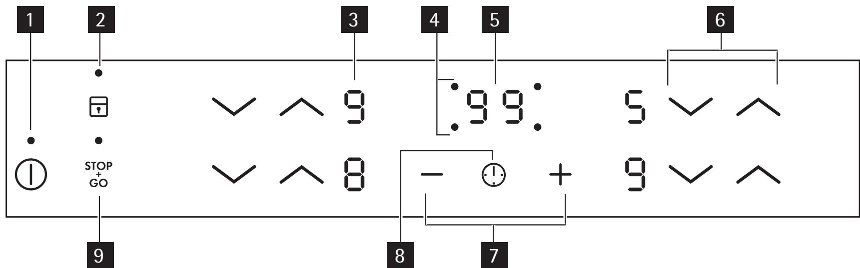
PRODUKTBESKRIVNING

Allmän översikt



1 Kokzon 1200 W
2 Kokzon 1800 W
3 Kokzon 1200 W
4 Kontrollpanel
5 Kokzon 2300 W

Beskrivning av kontrollpanelen



Använd touchkontrollerna för att manövrera produkten. Displayerna, indikeringarna och ljudsignalerna markerar vilka funktioner som är aktiverade.

	touchkontroll	Funktion
1		Aktiverar och inaktiverar produkten.
2		Låser/låser upp kontrollpanelen.
3	värmelägesdisplay	Visar det inställda värmeläget.
4	timerindikeringar för kokzoner	De visar för vilken kokzon tiden är inställd.
5	timerdisplay	Visar tiden i minuter.
6	∧ / ∨	Ökar eller minskar värmelägena.
7	+ / —	Ökar eller minskar tiden.
8		Ställer in kokzonen.
9	STOP + GO	Aktiverar och inaktiverar funktionen STOP+GO.

Visningar av värmelägen

Display	beskrivning
0	Kokzonen är avstängd.
1 - 9 2. - 6.	Kokzonen är på.
u	Funktionen STOP + GO är påslagen.
A	Funktionen Automax är aktiverad.
E	Ett fel har uppstått.
H	En kokzon är fortfarande varm (restvärme).
L	Funktionslåset/Barnlåset är aktiverat.
-	Den automatiska avstängningen har aktiverats.

Restvärmeindikering



VARNING
H Risk för brännskador från restvärme!

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

Aktivering och inaktivering

Tryck på ⓘ i 1 sekund för att sätta på eller stänga av produkten.

Automatisk avstängning

Funktionen stänger av produkten automatiskt om:

- Alla kokzoner är avaktiverade 0 .
- Du inte ställer in värmeläge efter produkten har aktiverats.
- Du spiller något eller sätter något på kontrollpanelen längre än 10 sekunder (en kastrull, en handduk osv.). Signalen ljuder några gånger och produkten stängs av. Ta bort föremålet eller rengör kontrollpanelen.
- Du inaktiverar inte en kokzon eller ändrar värmeläget. Efter en viss tid tänds - och produkten stängs av. Se tabellen.

Tider för automatisk avstängning

Värmeläge	u, 1 - 2	3 - 4	5	6 - 9
Kokzonen avaktiveras efter	6 timmar	5 timmar	4 timmar	1,5 timmar

Värmeläge

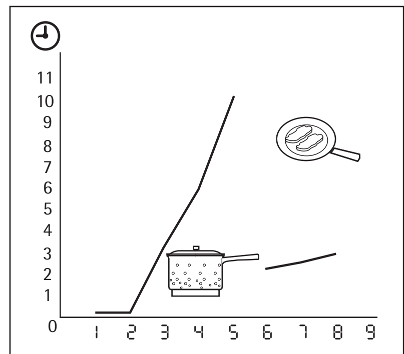
Tryck på ∧ för att öka värmeläget. Tryck på ∨ för att minska värmeläget. Displayen visar värmeläget. Tryck på ∧ och ∨ samtidigt för att inaktivera kokzonen.

Automax

Du kan uppnå önskad värmeinställning snabbare om du aktiverar funktionen Automax. Funktionen ställer in det högsta värmeläget under en viss tid (se illustrationen) och sänker sedan värmen till valt läge.

För att starta funktionen Automax måste kokzonen vara kall (ingen H på displayen). Tryck på ∧ flera gånger tills önskat värmeläge visas. Efter 3 sekunder syns A på displayen.

Stäng av funktionen genom att trycka på ∨ .



Timer

Använd nedräkningstimern för att ställa in hur länge kokzonen ska vara igång vid enbart detta tillagningstillfälle.
Ställ in timern efter valet av kokzon.
Du kan ställa in värmeläget innan eller efter att du har ställt in timern.

- **Så här anger du kokzon:**tryck på om och om igen tills indikatorn för den önskade kokzonen visas.
- **För att aktivera eller ändra timern:** Tryck på + eller — för timern för att ställa in tiden (00 - 99 minuter). När indikeringen för kokzonen börjar blinka långsammare räknas tiden ned.
- **För att inaktivera timern:** välj kokzon med och tryck på — för att inaktivera timern. Den återstående tiden räknas ner till 00 . Kokzonens indikering slocknar.
- **För att se återstående tid:** välj kokzonen med . Kokzonens indikering börjar blinka snabbt. På displayen visas den återstående tiden.

När tiden gått ut ljuder en signal och 00 blinkar. Kokzonen inaktiveras.

- **Så här stänger du av ljudet:** tryck på

Timern kan användas som **signalur** när kokzonerna inte används. Tryck på . Tryck på + eller — för att ställa in tiden. När tiden gått ut ljuder en signal och 00 blinkar.

- **Så här stänger du av ljudet:** tryck på

STOP+GO

Funktionen STOP+GO ställer in alla påslagna kokzoner på det lägsta värmeläget (u).
När STOP+GO är igång kan du inte ändra värmeläget.
Funktionen STOP+GO stoppar inte timerfunktionen.

- **För att aktivera** denna funktion, tryck på STOP+GO . Symbolen u tänds.
- **För att inaktivera** denna funktion, tryck på STOP+GO . Det tidigare inställda värmeläget tänds.

Lås

När kokzonen är aktiverad kan du låsa kontrollpanelen men inte . Funktionen förhindrar oavsiktliga ändringar av värmeläget.
Ställ först in värmeläget.
För att starta denna funktion, tryck på . Symbolen L tänds i 4 sekunder.
Timern förblir på.
För att stoppa denna funktion, tryck på . Det tidigare inställda värmeläget tänds.
När du stänger av produkten stängs även denna funktion av.

Barnlås

Denna funktion förhindrar oavsiktlig användning av produkten.

För att aktivera/inaktivera barnlåset

- Aktivera produkten med . **Ställ inte in något värmeläge.**
- Tryck på i 4 sekunder. Symbolen L tänds.
- Inaktivera produkten med .

För att inaktivera barnlåset

- Aktivera produkten med ⓘ. **Ställ inte in något värmeläge.** Tryck på ⊡ i 4 sekunder. Symbolen ⊡ tänds.
- Inaktivera produkten med ⓘ.

För att kringgå barnlåset för ett enskilt tillagningstillfälle

- Aktivera produkten med ⓘ. Symbolen ⊡ tänds.
- Tryck på ⊡ i 4 sekunder. **Ställ in värmeläge inom 10 sekunder.** Produkten kan nu användas.
- När du inaktiverar produkten med ⓘ aktiveras barnlåset igen.

RÅD OCH TIPS

Kokkärl



- Kokkärlens botten skall vara så tjock och så plan som möjligt
- Kokkärl av emaljerat stål med aluminium- eller kopparbotten kan orsaka färgskiftning på glaskeramiken.

Spara energi



- Sätt om möjligt alltid ett lock på kokkärlet.
- Sätt kokkärl på kokzonen innan den slås på.
- Stäng av kokzonen innan tillagningen är klar för att utnyttja restvärmen.
- Botten på pannor och kokkärl måste vara lika stor som kokzonen.

Exempel på olika typer av tillagning

Uppgifterna i tabellen är endast avsedda som vägledning.

Värmeläge	Använd för:	Tid	Tips
⊡ 1	Håll maten som du tillagat varm	efter behov	Lägg ett lock på ett kokkärl
1-2	Hollandaisesås, smältning av: smör, choklad, gelatin	5–25 min	Rör om då och då
1-2	Stanning: fluffiga omeletter, äggstanning	10–40 min	Tillaga med lock
2-3	Småkoka ris och mjölkrätter, värma färdiglagade rätter	25–50 min	Minst dubbelt så mycket vätska som ris, rör om mjölkbaserade rätter under tillagningen
3-4	Ångkoka grönsaker, fisk, kött	20–45 min	Tillsätt några matskedar vätska
4-5	Ångkoka potatis	20–60 min	Använd max. ¼ liter vatten till 750 g potatis

Värmeläge	Använd för:	Tid	Tips
4-5	Tillaga större mängder mat, stuvningar och soppor	60–150 min	Upp till 3 l vätska plus ingredienser
6-7	Lätt stekning: schnitzel, cordon bleu, kotletter, kroketter, korv, lever, redning, ägg, pannkakor, munkar	efter behov	Vänd efter halva tiden
7-8	Kraftig stekning, potatiskroketter, biff	5–15 min	Vänd efter halva tiden
9	Koka stora mängder vatten, koka pasta, bryna kött (gulasch, grytstek), fritera pommes frites		

Information om akrylamid

Viktigt Enligt de senaste vetenskapliga rönen kan akrylamid bildas om livsmedel bryns hårt (speciellt om de innehåller stärkelse), vilket kan utgöra en hälsorisk. Vi rekommenderar därför tillagning vid låga temperaturer och att inte bryna mat för hårt.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Rengör produkten efter varje användningstillfälle.
Använd alltid kokkärl med ren botten.



VARNING
Vassa föremål och slipande rengöringsmedel kan skada produkten.
Av säkerhetsskäl får produkten **inte** rengöras med ång- eller högtryckstvätt.



Repor eller mörka fläckor på glaskeramiken har ingen inverkan på hur produkten fungerar.

För att ta bort smuts:

1. – **Ta omedelbart bort:** smält plast, plastfolie och mat med socker. Smutsen kan skada produkten om du inte gör detta. Använd en speciell skrapa för glaset. Sätt skrapan snett mot glasytan och flytta bladet över ytan.
   – **Avlägsna när produkten är tillräckligt sval:** kalkavlagringsringar, vattenringar, fettstänk, glänsande metalliska missfärgningar. Använd ett speciellt rengöringsmedel för glaskeramik eller rostfritt stål.
2. Rengör produkten med en fuktig duk och lite rengöringsmedel.
3. Torka sedan **produkten torr med en ren duk.**

OM MASKINEN INTE FUNGERAR

Problem	Möjlig orsak och åtgärd
Det går inte att aktivera eller använda produkten.	• Aktivera produkten igen och ställ in värmeläget inom 10 sekunder. • Du har tryckt på 2 eller flera touchkontroller samtidigt. Tryck bara på en touchkontroll. • Barnlåset eller låset eller funktionen Stop+Go är aktiverad. Se kapitlet Instruktioner för användning. • Det finns vatten eller fettstänk på kontrollpanelen. Rengör kontrollpanelen.
En signal hörs och produkten stängs av. En ljudsignal avges när produkten är avaktiverad.	Du har satt något på en eller flera touchkontroller. Ta bort föremålet från touchkontrollerna.
Produkten stängs av.	Du satte något på ⓘ . Ta bort föremålet från touchkontrollen.
Restvärmeindikatorn tänds inte.	Kokzonen är inte varm eftersom den bara har varit påslagen en kort stund. Kontakta vår serviceavdelning om kokzonen skulle vara varm.
Den automatiska uppvärmningsfunktionen, Automax, aktiveras inte.	• Kokzonen har fortfarande restvärme. Låt kokzonen bli tillräckligt sval. • Det högsta värmeläget är inställt. Det högsta värmeläget har samma effekt som den automatiska uppvärmningsfunktionen. • Du sänkte värmeläget från 0 . Börja från 0 och öka bara värmeläget.
Touchkontrollerna blir varma.	Kokkärlet är för stort eller står för nära kontrollerna. Placera stora kokkärl på de bakre kokzonerna vid behov.
- tänds	Den automatiska avstängningen har aktiverats. Inaktivera produkten och aktivera den igen.
E och en siffra tänds.	Det har uppstått ett fel på produkten. Koppla bort produkten från elnätet några minuter. Ta ur eller koppla från säkringen i husets/lägenhetens säkringsskåp. Anslut igen. Om E tänds igen ber vi dig kontakta vår serviceavdelning.

Kontakta återförsäljaren eller kundtjänst om du inte kan avhjälpa problemet med ovanstående förslag. Meddela data från typskylten, den tresiffriga koden och koden för glaskeramiken (den sitter i hörnet på hällen) och felmeddelande som visas.
Säkerställ att du har använt produkten på rätt sätt. Annars kommer besök från servicetekniker eller fackhandlare inte att vara kostnadsfritt, inte ens under garantitiden. Anvisningar för kundservice och garantibestämmelser finns i garantihäftet.

MILJÖSKYDD

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Förpackningsmaterial



Förpackningsmaterialen är miljövänliga och kan återvinnas. Plastdelarna är märkta med t.ex. >PE<, >PS<, etc. Kassera förpackningsmaterialen i därför avsedda behållare på kommunens sopstationer.

www.aeg.com/shop



892934449-B-142011

